

## **Briti ja ameerika majandusterminite tõlkeprobleemidest : lühitutvustused**

**Alver, Jaan; Alver, Lehte** IX mitmeteaduslik eesti teaduskeele konverents, Tallinna Ülikool, 24.11.2023 2023

<https://teaduskeelekeskus.weebly.com/konverents-2023.html>

## **Doktoritöö: Eesti filmitõlge pääses nõukogude ajal tsensuurist [Võrguväljaanne]**

Hallik, A. novaator.err.ee 2021 "[Doktoritöö: Eesti filmitõlge pääses nõukogude ajal tsensuurist](#)"

## **EASE (Euroopa Teadustoimetajate Assotsiatsiooni) juhised inglise keeles publitseeritavate teadusartiklite autoritele ja tõlkijatele**

2011

## **EASE guidelines for authors and translators of scientific articles to be published in English**

2011

## **Eesti-inglise-eesti majandustekstide oskussõnavarast ja tõlkeprobleemidest**

**Alver, Jaan; Alver, Lehti** VIII mitmeteaduslik eesti teaduskeele konverents, 2. detsembril 2022 2022 / Lk. 9 [VIII mitmeteaduslik eesti teaduskeele konverents, 2. detsembril 2022](#)

## **An experiment : using Google Translate and semantic mirrors to create synsets with many lexical units**

**Lohk, Ahti; Tombak, Mati;** Vare, Kadri Proceedings of the 9th Global WordNet Conference : GWC 2018, January 8-12, 2018, Singapore 2018 / p. 328-332 <http://doi.org/10.1109/EmpiRE.2018.00012>

## **Open-source framework and practical considerations for translating RTL VHDL to SystemC**

**Saif Abrar, Syed; Jenihhin, Maksim; Raik, Jaan** IP-SoC 2012 : IP Embedded System Conference & Exhibition : Grenoble, France, Dec. 4-5, 2012 2012 <https://www.design-reuse.com/articles/32685/translating-rtl-vhdl-to-systemc.html>

## **Perspektiivi muutumisest tõlgetes**

**Rohult, Elo** Keel ja Kirjandus 2002 / 6, lk. 415-430

## **Puhast eesti keelt rääkiv Nordica ärijuht Deepak Ahluwalia: tulin Delhist ja maandusin Tallinnasse 7. klassi [Võrguväljaanne]**

Tänavsuu, Toivo 2021 "[Puhast eesti keelt rääkiv Nordica ärijuht Deepak Ahluwalia: tulin Delhist ja maandusin Tallinnasse 7. klassi](#)"

## **Sõna capital sisaldavate ingliskeelsete majandusterminite tõlkimisest eesti keelde**

**Alver, Jaan** Emakeele Seltsi aastaraamat 2010 2011 / lk. 9-36 : ill

## **Terminological problems of accounting and financial reporting : the case of Estonia [Electronic resource]**

**Alver, Jaan; Alver, Lehte** International Conference on Accounting, Auditing and Taxation : (ICAAT 2014) : December 11-12, 2014, Tallinn, Estonia 2014 / p. 1-8. [CD-ROM]

## **Translation challenges and terminology problems in financial reporting : the case of Estonia**

**Alver, Jaan; Alver, Lehte** 27th Asian-Pacific Conference on International Accounting Issues : November 1-4, 2015, Gold Coast, Australia : program and proceedings 2015 / p. 76

## **Two nations dividend by a common language**

**Alver, Jaan; Alver, Lehti** Formation of competencies of gifted individuals in the system of extracurricular and higher education 2023 / p. 47-54 <https://doi.org/10.18372/2786-823.1.18163> <https://jrn1.nau.edu.ua/index.php/FCS/article/view/18163/25441>

## **Tõlkevead võivad ohustada tervist : [Tiiu Liebert toiduainete pakendi tooteinfo tõlkevigadest]**

**Liebert, Tiiu;** Kirss, Kristel Sõnumileht 1999 / 20. jaan., lk. 13

## **Выражение английского пассива в эстонском языке : автореферат ... кандидата филологических наук (663 ; 666)**

**Randma, Lilli** 1968 [https://www.ester.ee/record=b1349090\\*est](https://www.ester.ee/record=b1349090*est)

## **Дипак Ахлувалиа, коммерческий директор Nordica, говорящий на чистом эстонском: "Я из Дели и приехал в Таллинн семиклассником" [Online resource]**

Tänavsuu, Toivo delfi.ee 2021 "[Дипак Ахлувалиа, коммерческий директор Nordica, говорящий на чистом эстонском: "Я из Дели и приехал в Таллинн семиклассником"](#)"

## **О переводе на русский язык английских бизнес и экономических терминов, включающих слово «капитал»**

**Alver, Jaan** Бухгалтерский учет : взгляд из прошлого в будущее : международная научная конференция II Соколовские чтения : тезисы докладов 2013 / с. 310-313

## **О передаче семантической сложности текста на эстонский язык : (на материале перевода романа А.Н. Толстого "Петр I")**

**Semjonova, Olga** Труды по филологии. 1 1967 / с. 57-74 [https://www.ester.ee/record=b1564656\\*est](https://www.ester.ee/record=b1564656*est)  
<https://digikogu.taltech.ee/et/Item/94edfb9a-fac8-41d3-b5d0-876fecab67f7>

**Определение трансляции АДА-ДИАНА с помощью S-атрибутивных грамматик**

**Lepp, Marge; Heinsoo, Marika** Обработка данных. Построение трансляторов. Вопросы программирования 1987 / с. 72-80

**Труды по филологии**

1967 [https://www.ester.ee/record=b1564656\\*est](https://www.ester.ee/record=b1564656*est) <https://digikogu.taltech.ee/et/Item/94edfb9a-fac8-41d3-b5d0-876fecab67f7>

**Учет зависимости скорости и качества письменного перевода от трудности текстов при организации самостоятельной работы студентов**

**Toomsalu, Marju** Сборник тезисов конференции : Самостоятельная работа студентов в профессионально-ориентированном обучении иностранным языкам 1990 / с. 157-159

**Pohl, Adelheid Susanna** Научная сессия 1947/48 уч. года : тезисы докладов 1948 / с. 46 [https://www.ester.ee/record=b1749673\\*est](https://www.ester.ee/record=b1749673*est)